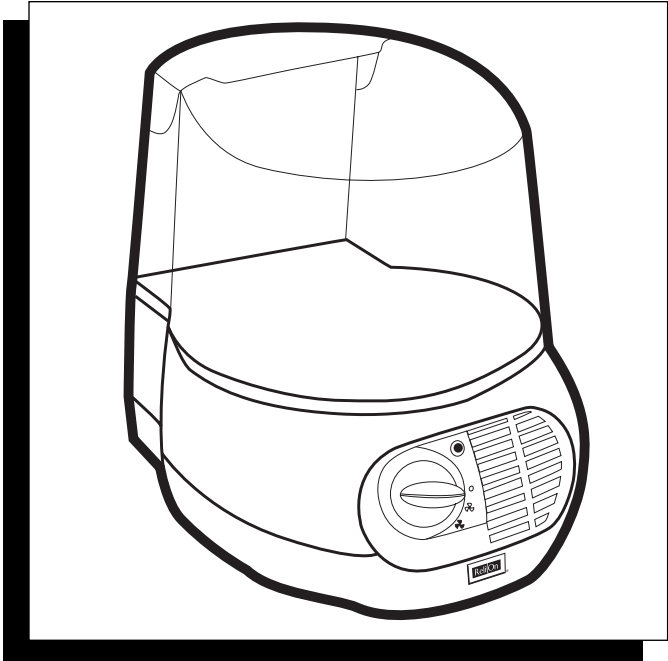




OWNER'S MANUAL



**COOL MOISTURE HUMIDIFIER
1.25 GALLON (4.7 LITERS) OUTPUT PER DAY***

RCM-832N

*Output dependent on room temperature and humidity.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
2. Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
3. Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
4. Before using the humidifier, check the power cord for any signs of damage. If the cord is found to be damaged, **DO NOT USE** and return the humidifier to the manufacturer under the warranty agreement for repair.
5. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT attempt to defeat this safety feature.**
6. To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
7. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
8. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being serviced or cleaned.
9. Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. **UNPLUG** the humidifier before moving.
10. This humidifier requires regular cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
11. Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores.

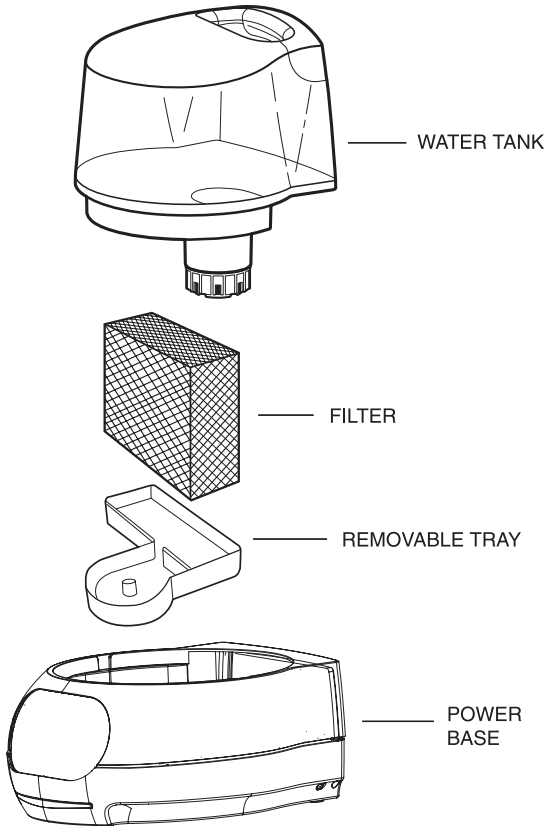
-Thank you for purchasing a Humidifier.

HOW DOES IT WORK?

Dry air is pulled through the system and a quiet fan blows out invisible, moisture-balanced air. Unwanted minerals and bacteria from the water are trapped inside the filter. When the unit is running you will not see or feel a "mist". You will know your humidifier is putting moisture into the air as you watch the water level in your tank decrease throughout the day.

MODEL - RCM-832N:

Your humidifier is made up of these parts:





NOTE: WE RECOMMEND THAT THE HUMIDIFIER BE DISINFECTED PRIOR TO FIRST USE. PLEASE SEE CLEANING INSTRUCTIONS.

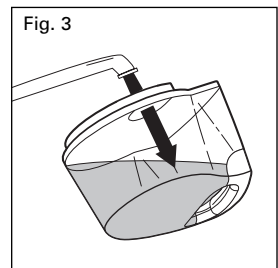
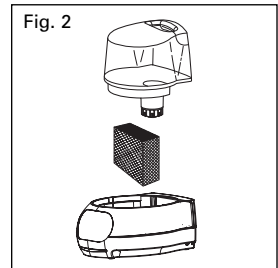
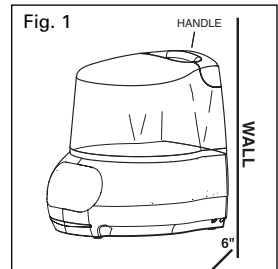
- Select a firm, level, flat location - at least six inches (15 cm) from any wall for proper air flow (Fig. 1). Place the humidifier on a water-resistant surface, as water can damage furniture and some flooring.

The manufacturer will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.

FILLING

- Remove the water tank by grasping handle and pulling straight up. Set aside (Fig. 1).
- Remove the Filter from the base before filling the unit with water (Fig. 2). Soak filter in a sink full of cool water to help reduce mineral build up and place back in the humidifier while wet. **DO NOT SQUEEZE OR WRING OUT THE FILTER.** To help extend the life of your filter repeat this step each time you fill your humidifier.
- Turn the Water Tank upside down so that the Fill Cap is facing up; unscrew the Fill Cap by turning it counter-clockwise  and set aside.
- Fill the Water Tank with COOL tap water (Fig. 3). Distilled water is not necessary as the water is filtered by the Filter. **DO NOT USE HOT WATER.** Doing so may damage the humidifier.
- Replace the fill cap by turning it clockwise . **DO NOT OVER TIGHTEN.** Turn the Water Tank right-side up.

NOTE: WHEN CARRYING THE FILLED WATER TANK PLEASE USE THE HANDLE AND PLACE YOUR OTHER HAND UNDER THE TANK FOR ADDITIONAL SUPPORT.



- Position the Water Tank in the humidifier and push into place. Some water will empty into the base.
- Once the filled tank has been positioned, do not attempt to move the humidifier. If it has to be moved, unplug the humidifier and remove the water tank first.

CAUTION: DO NOT POUR WATER INTO THE GRILLE ON THE POWER BASE. DOING SO MAY DAMAGE THE HUMIDIFIER OR CAUSE PERSONAL INJURY.

OPERATION

POWER

CAUTION: DO NOT PLUG IN THE HUMIDIFIER WITH WET HANDS AS AN ELECTRICAL SHOCK COULD OCCUR.

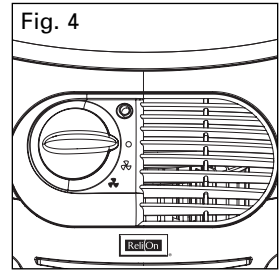
- With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into a polarized 120V outlet. DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET; it will only fit one way.

HUMIDITY CONTROL

- Set the fan speed CONTROL to the desired position (Fig. 4).
HIGH: For fast humidifying NORMAL: For quieter operation

NOTE: The length of time your humidifier runs will vary depending on the quality of construction, room size, and insulation of your room and house, as well as the fan speed and humidity in the air.

- Turn the humidifier OFF if the humidity level feels too moist or you notice condensation forming on the walls and/or windows.
- ALWAYS be sure to empty any unused water in the Removable Tray and/or Water Tank each time you refill the water tank or finish using the humidifier.



We recommend cleaning the humidifier once a week, more often if you have hard water, notice a build up of impurities or detect unpleasant odors.

Cleaning involves two steps SCALE REMOVAL and DISINFECTING. Be sure to perform these in the proper order to avoid harmful chemical interactions.

- First, turn off and unplug the humidifier.
- Remove the Water Tank.
- **Remove the Filter from the Base.**
- Empty any water from the Base.

NOTE: REMOVE FILTER BEFORE CLEANING.
Failure to remove filter during cleaning will destroy the filter.

STEP ONE: SCALE REMOVAL

REMOVABLE TRAY

1. Fill the Removable Tray with:
 - 1 cup (8 ozs.) of undiluted white vinegar
2. Let solution stand for 20 minutes.
3. With the vinegar in the Removable Tray, clean all interior surfaces with a soft cloth or brush to help remove scale.
4. Rinse thoroughly with water to remove scale and cleaning solution.

STEP TWO: DISINFECTING

Water Tank/Removable TRAY

1. Fill the Water Tank with:
 - 1 teaspoon of household bleach and
 - 1 gallon of waterPour some of this solution into the Tray.
2. Let solution stand for 20 minutes.
3. Rinse with water until the odor of bleach is gone.

NOTE: THE USE OF OTHER WATER TREATMENT PRODUCTS AND CHEMICALS MAY CAUSE DETERIORATION OF THE FILTER OR DAMAGE THE HUMIDIFIER, THEREBY HINDERING THE HUMIDIFIER'S EFFECTIVENESS.

PROLONGING THE LIFE OF THE FILTER AND MAINTAINING A CLEAN HUMIDIFIER

NOTE: DO NOT ATTEMPT TO CLEAN THE FILTER WITH ANY CHEMICAL SOLUTIONS, DOING SO WILL DAMAGE THE FILTER.

- It is normal for a filter to discolor from mineral build-up. This will vary depending on water quality.
- DO NOT clean the filter using any chemical solution.
- If a Filter appears to be clogged by hard water or mineral deposits, soak it in a sink full of cool water for 10 minutes. DO NOT SQUEEZE OR WRING OUT THE FILTER. Always place filter back in the humidifier wet.
- Be sure to empty water from the Water Tank and Base when not in use.

END-OF-THE-SEASON CARE AND STORAGE

- Follow weekly CLEANING instructions when the humidifier will not be used for at least one week or more, or at the end of the season.
- At the end of the season, remove and throw away the filter; do not store with a used filter.
- Dry the humidifier completely before storing. Do not store with water inside the Base, Water Tank, or Removable Tray.
- Pack the unit in its original carton and store in a cool, dry location.
- Before next use, remember to install a new filter and clean the humidifier.

Q: I hear the fan turning, but I don't see any mist. Is my humidifier operating properly?

A: Dry air is pulled through the system and a fan disperses invisible, moisture balanced air. There is no "mist" emitted. When operating normally you will feel only cool air coming from the unit. Monitor the water level in your Tank/ Base. If you notice a decrease in the Water Tank over 24 hours then the unit is operating normally.

Q: My unit has been running for several hours. I hear the fan spinning, but I do not notice the water level in the tank decreasing.

A: First, check the Filter to be sure it is wet. If the Filter appears dry, remove it from the Base and gently rinse under cool water. Reposition wet Filter in the Base. You may also want to note the current moisture level in your home. If the humidity level is over 60% the unit will not put out much moisture as your air is already saturated.

Q: My filter has turned light brown and rust colored. Do I need a new filter?

A: Probably not. The change in color indicates only a mineral deposit. Soak the Filter in a sink full of cool water to help break up deposits. The discoloration may remain but will not affect the humidifier's performance.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR HUMIDIFIER'S POWER UNIT, PLEASE SEE THE WARRANTY FOR INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE HUMIDIFIER YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE DAMAGE OR PERSONAL INJURY. IF THE PROBLEM PERSISTS, PLEASE CONTACT THE CONSUMER SERVICE CENTER.

CUSTOMER ASSISTANCE

Mail questions or comments to:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Please be sure to specify model number.

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

Or visit our website at: www.kaz.com

ELECTRICAL RATINGS

This product is rated 0.7 Amps at 120V, 60 Hz.

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz Home Environment with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. You must prepay shipping charges. Send to:

In U.S.:

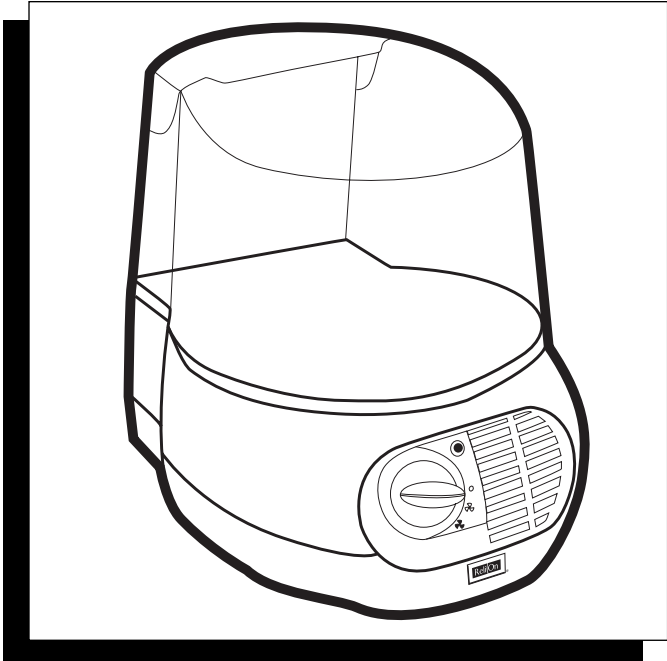
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772
USA

In Canada:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada



GUIDE D'UTILISATION



**HUMIDIFICATEUR
À RENDEMENT DE 4,7 LITRES (1.25 GALLONS) PAR JOUR***

RCM-832N

* Le rendement est fonction de la température et du degré d'humidité d'une pièce.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR.

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:≠≠

1. il convient de toujours placer l'humidificateur sur une surface ferme, dégagée et bien horizontale, puisqu'il pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale;
2. placer l'humidificateur hors de la portée des enfants;
3. ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs ou appareils de chauffage;
4. avant d'utiliser l'humidificateur, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon est endommagé, **NE PAS UTILISER L'APPAREIL**, mais plutôt le retourner au fabricant pour une réparation selon les termes de la garantie;
5. ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **ÉVITER de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée;**
6. pour débrancher l'appareil, régler le bouton de contrôle à la position OFF, puis enlever la fiche de la prise de courant. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation;
7. une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif et une déformation de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer les prises de courant lâches ou usées;
8. toujours débrancher et vider l'appareil quand celui-ci ne sert pas ou durant son entretien ou son nettoyage;
9. éviter d'incliner ou de déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou qu'il est rempli d'eau. **DÉBRANCHER** l'appareil avant de le bouger;
10. cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de NETTOYAGE ci-jointes. Ne jamais nettoyer l'appareil d'une autre manière que celle prescrite dans le présent guide;
11. couper le fonctionnement de l'humidificateur si de l'humidité se forme à l'intérieur des fenêtres. Afin d'obtenir des relevés précis du degré d'humidité, utiliser un hygromètre. Ils sont vendus en quincaillerie et dans les grands magasins.

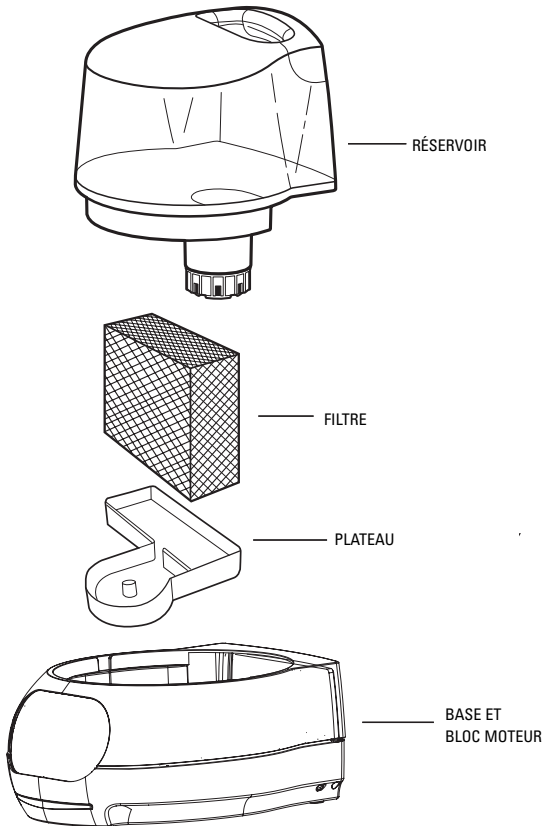
Merci d'avoir acheté un humidificateur de ReliOn®.

COMMENT L'HUMIDIFICATEUR FONCTIONNE-T-IL?

L'air sec passe dans le système, et un ventilateur silencieux disperse un air invisible, équilibré en humidité. Les minéraux et bactéries indésirables présents dans l'eau sont retenus par le Filtre. L'appareil ne produit pas de «brume» que l'on peut voir ou sentir. C'est en observant le niveau d'eau qui baisse dans le réservoir tout au long de la journée que l'on sait que l'humidificateur disperse de l'humidité dans l'air.

MODÈLE - RCM-832N

L'humidificateur est composé des éléments suivants:



REMARQUE : ON RECOMMANDE DE DÉSINFECTER L'HUMIDIFICATEUR AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSULTER LES INSTRUCTIONS DE LA SECTION INTITULÉE NETTOYAGE.

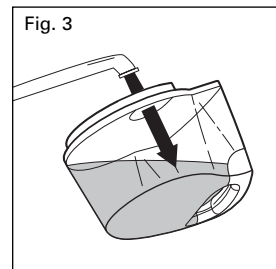
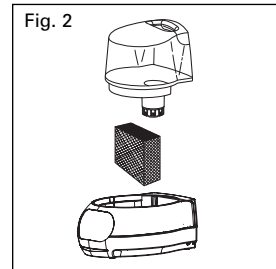
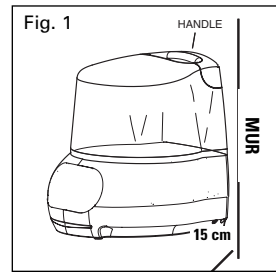
- Placer l'humidificateur sur une surface ferme et de niveau, à une distance d'au moins 15 cm (6 po) de tout mur, pour permettre une bonne circulation d'air (Fig. 1). Placer l'humidificateur sur une surface résistant à l'eau, car l'eau peut endommager les meubles et certains revêtements de sol.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des dégâts causés par des déversements d'eau.spillage.

REMPLISSAGE

- Enlever le réservoir en tenant la poignée et en tirant vers le haut (Fig. 1).
- Retirer le Filtre de la base avant de remplir l'appareil d'eau (Fig. 2). Faire tremper le filtre dans un évier rempli d'eau fraîche, afin d'aider à réduire l'accumulation de minéraux, et replacer le filtre encore mouillé dans l'appareil. **ÉVITER DE PRESSER OU DE TORDRE LE FILTRE.** Répéter cette opération à chaque remplissage de l'humidificateur en vue de prolonger la durée de service du filtre.
- Retourner le réservoir de sorte que le bouchon de remplissage soit dirigé vers le haut. Dévisser le bouchon de remplissage en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ➤. Mettre le bouchon de côté.
- Remplir le réservoir avec de l'eau **FRAÎCHE** du robinet (Fig. 3). Il n'est pas nécessaire d'utiliser de l'eau distillée, puisque l'eau est filtrée par le Filtre. **NE PAS UTILISER D'EAU CHAUDE**, au risque d'endommager l'appareil.
- Replacer le bouchon de remplissage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ➤. **ÉVITER DE TROP SERRER.** Retourner le réservoir pour le remettre en position normale.

REMARQUE : POUR TRANSPORTER LE RÉSERVOIR REMPLI D'EAU, UTILISER LA POIGNÉE ET PLACER UNE MAIN SOUS LE RÉSERVOIR POUR OBTENIR UN MEILLEUR SUPPORT.



- Placer le réservoir sur l'humidificateur et appuyer dessus pour s'assurer qu'il est bien en place. Une certaine quantité d'eau se déversera dans la base.
- Une fois le réservoir rempli et mis en place, ne pas tenter de déplacer l'humidificateur. S'il faut le déplacer, débrancher d'abord l'appareil et retirer le réservoir.

ATTENTION : NE PAS VERSER D'EAU À TRAVERS LA GRILLE SITUÉE SUR LE DESSUS DE LA BASE COMBINÉE AU BLOC MOTEUR, AU RISQUE D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE CAUSER DES BLESSURES.

FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHÉ

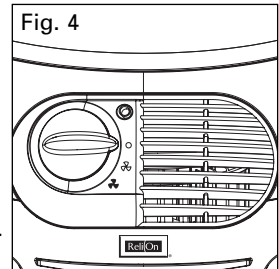
ATTENTION : ÉVITER D'AVOIR LES MAINS MOUILLÉES AU MOMENT DE BRANCHER L'HUMIDIFICATEUR, AU RISQUE DE RECEVOIR UN CHOC ÉLECTRIQUE.

- Régler le bouton marche-arrêt à la position OFF et brancher l'humidificateur rempli dans une prise de courant polarisée de 120 V. ÉVITER DE FORCER POUR FAIRE ENTRER LA FICHE POLARISÉE DANS LA PRISE DE COURANT; la fiche ne s'insère que d'une seule manière dans la prise.

RÉGLAGE DE LA PRODUCTION D'HUMIDITÉ

- Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée (Fig. 4).
ÉLEVÉE : pour atteindre rapidement le degré d'humidité désiré.
NORMALE : pour un fonctionnement plus silencieux.

REMARQUE : LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE FONCTIONNEMENT DE L'HUMIDIFICATEUR PEUT VARIER EN FONCTION DE LA QUALITÉ DE LA CONSTRUCTION ET DE L'ISOLATION DE LA MAISON, DE LA GRANDEUR DE LA PIÈCE, AINSI QU'EN FONCTION DE LA VITESSE DU VENTILATEUR.



- Couper le fonctionnement de l'humidificateur si le degré d'humidité devient trop élevé ou si une condensation se forme sur les murs ou les fenêtres.
- S'assurer de TOUJOURS jeter l'eau restant dans le plateau et/ou dans le réservoir avant chaque remplissage ou au moment de ranger l'humidificateur.

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

On recommande de nettoyer l'humidificateur une fois par semaine ou plus souvent si l'eau du robinet est dure, s'il se produit une accumulation d'impuretés ou si l'appareil dégage une odeur désagréable.

Le nettoyage régulier s'effectue en deux étapes, soit l'ENLÈVEMENT D'INCRUSTATION et la DÉSINFECTION. S'assurer d'effectuer ces opérations dans l'ordre afin d'éviter une interaction dangereuse des produits chimiques.

- Régler le bouton de contrôle à OFF et débrancher l'humidificateur.
- Enlever le réservoir.
- **Retirer de la base le Filtre.**
- Jeter l'eau restant dans la base.

REMARQUE : ENLEVER LE FILTRE AVANT D'EFFECTUER LE NETTOYAGE.

Le fait de ne pas retirer le filtre avant d'effectuer le nettoyage entraînera la destruction du filtre.

1RE ÉTAPE: ENLÈVEMENT DE L'INCRUSTATION

PLATEAU

1. Remplir le Plateau avec :
 - 1 tasse (250 mL) de vinaigre blanc non dilué
2. Laisser agir la solution pendant 20 minutes.
3. Sans enlever le vinaigre, nettoyer toutes les surfaces intérieures au moyen d'une brosse souple ou d'un linge, afin d'enlever l'incrustation.
4. Rincer à fond avec de l'eau, afin d'enlever l'incrustation et la solution nettoyante.

2E ÉTAPE: DÉSINFECTION

RÉSERVOIR / PLATEAU

1. Remplir le réservoir avec:
 - une cuiller à thé de blanchiment au chlore et
 - 3.8 litres (1 gallon) d'eau.Verser un peu de cette solution dans le Plateau.
2. Laisser agir pendant 20 minutes.
3. Rincer à l'eau jusqu'à ce que l'odeur de l'agent de blanchiment ait disparu.

REMARQUE : L'UTILISATION D'AUTRES PRODUITS DE TRAITEMENT D'EAU ET DE PRODUITS CHIMIQUES PEUT ENDOMMAGER LE FILTRE OU L'HUMIDIFICATEUR, EN DIMINUANT AINSI LE RENDEMENT.

PROLONGATION DE LA DURÉE DE SERVICE DU FILTRE ET ENTRETIEN DE L'HUMIDIFICATEUR

REMARQUE : ÉVITER DE NETTOYER LE FILTRE AVEC UNE SOLUTION CHIMIQUE, QUELLE QU'ELLE SOIT, CE QUI ENDOMMAGERAIT LE FILTRE.

- Il est normal que le filtre subisse une certaine décoloration causée par l'accumulation de minéraux. Cette décoloration varie en fonction de la qualité de l'eau.
- ÉVITER de nettoyer le filtre avec une solution chimique, quelle qu'elle soit.
- Si le Filtre semble obstrué par de l'eau dure ou des dépôts de minéraux, le faire tremper pendant 10 minutes dans un évier rempli d'eau fraîche. ÉVITER DE PRESSER OU DE TORDRE LE FILTRE. Toujours replacer le filtre dans l'humidificateur quand il est encore mouillé.
- S'assurer de jeter l'eau restant dans le réservoir et la base quand l'humidificateur ne sert pas.

ENTRETIEN DE FIN DE SAISON ET ENTREPOSAGE

- À la fin de la saison d'utilisation, ou dans le cas où l'humidificateur ne sera pas utilisé pendant plus d'une semaine, nettoyer l'appareil conformément aux directives de la section intitulée NETTOYAGE HEBDOMADAIRE.
- À la fin de la saison d'utilisation, retirer et jeter le filtre. Éviter de laisser le filtre usagé dans l'humidificateur au moment de ranger l'appareil.
- S'assurer que tous les composants de l'humidificateur sont secs avant de le ranger. Vider complètement la base, le réservoir et le Plateau avant d'entreposer l'appareil.
- Placer l'humidificateur dans son emballage initial et le ranger dans un endroit frais et sec.
- Penser à nettoyer l'humidificateur et à installer un nouveau filtre au début de la prochaine saison d'utilisation..

Q: J'entends le ventilateur qui tourne, mais je ne vois aucune «brume ». Mon humidificateur fonctionne-t-il correctement?

R: L'air sec passe dans le système, et un ventilateur silencieux disperse un air invisible, équilibré en humidité. L'appareil ne produit pas de «brume» que l'on peut voir ou sentir. Quand l'humidificateur fonctionne normalement, on sent uniquement de l'air frais qui sort de l'appareil. Il faut surveiller le niveau d'eau du réservoir et de la base. Si l'on constate que le niveau d'eau baisse dans le réservoir pendant une période de 24 heures, c'est que l'humidificateur fonctionne normalement.

Q: Mon appareil fonctionne depuis plusieurs heures. J'entends le ventilateur tourner, mais je ne constate aucune baisse du niveau d'eau dans le réservoir.

R: Vérifier d'abord le Filtre afin de s'assurer qu'il est mouillé. S'il semble sec, le retirer de la base et le rincer délicatement sous l'eau fraîche. Replacer le filtre mouillé dans la base. On peut aussi mesurer le degré d'humidité ambiante. En effet, si celui-ci dépasse 60 p. 100, l'humidificateur ne produira pas beaucoup d'humidité, puisque l'air ambiant est déjà saturé.

Q: Le filtre est devenu brun clair et de couleur rouille. Faut-il remplacer le filtre?

R: Probablement pas. Le changement de couleur indique uniquement un dépôt de minéraux. Faire tremper le filtre dans un évier rempli d'eau fraîche afin de briser les dépôts de minéraux. Il se peut que la décoloration demeure, mais celle-ci ne nuira pas au fonctionnement de l'humidificateur.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE BLOC MOTEUR DE L'HUMIDIFICATEUR, CONSULTER LA GARANTIE. PRIÈRE DE NE PAS TENTER D'OUVRIRE OU DE RÉPARER L'HUMIDIFICATEUR, CE QUI ANNULERAIT LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'OCCASIONNER DES DOMMAGES ET DES BLESSURES. SI LE PROBLÈME PERSISTE, TÉLÉPHONER AU CENTRE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adresser questions et commentaires à:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
USA

courriel: consumerrelations@kaz.com

Prière de mentionner le numéro de modèle.

Téléphonez-nous sans frais au: 1-800-477-0457

Ou visitez notre site Web à: www.kaz.com

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ASSIGNÉES

Ce produit a les caractéristiques assignées suivantes : 0,7 A, 120 V a.c., 60 Hz.

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

B. À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné à l'endroit où il a été acheté, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit

défectueux dont la garantie est toujours valide peut être retourné à Kaz.

REMARQUE : CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE FILTRE, DONT LE RENDEMENT DÉPENDRA DE LA QUALITÉ DE L'EAU UTILISÉE DANS L'HUMIDIFICATEUR.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Retourner tout produit défectueux à Kaz Home Environment, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US / 15,50 \$ CAN. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Adresser à :

Aux États-Unis:

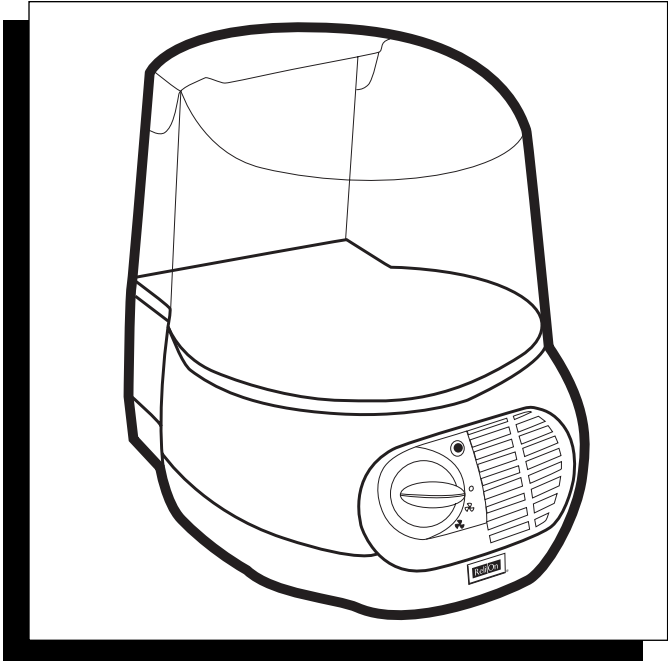
Kaz, Incorporated
ATTN: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
U.S.A.

Au Canada:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada



MANUAL DE PROPIETARIO



**HUMEDECEDOR
1.25 GALONES (4.7 LITROS) DE EXTRACCIÓN POR DÍA***

RCM-832N

*Extracción dependerá de la temperatura y humedad de la habitación

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LÉASE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE HUMEDECEDOR

Debería seguir precauciones básicas de seguridad cuando se use artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, choques eléctricos, y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

1. Siempre coloque este humidificador en una superficie firme y plana. Es posible que no lo funcionara propiamente en una superficie sin uniformidad.
2. Guarde este humidificador en un sitio fuera del alcance de niños.
3. No coloque el humidificador cerca de fuentes de calefacción tales como estufas, radiadores o calentadores.
4. Antes de usar el humidificador, verifique que el cable está libre de avería. Si el cable está averiado, **NO LO UTILICE** y devuelva el humidificador al fabricante para reparación bajo la garantía.
5. Este artefacto tiene un tomacorriente polarizado (una de las hojas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque, meta el enchufe dentro del tomacorriente en la manera diseñada. El enchufe podrá introducirse en cualquier tomacorriente en un sólo sentido. Si no puede introducir el enchufe en el tomacorriente, pruebe invirtiendo la posición del enchufe. Si aún así el enchufe no pudiera encajar, póngase en contacto con un electricista calificado. **NO TRATE de anular esta característica de seguridad.**
6. Antes de desenchufar el humidificador, cerciórese que el interruptor selector está en la posición de OFF (Apagado), y luego tome el enchufe y sáquelo de la toma. Nunca arranque por el cable.
7. Una conexión floja entre el tomacorriente de CA y el enchufe puede causar calentamiento excesivo y daño al enchufe. Póngase en contacto con un electricista calificado para que cambie el tomacorriente obsoleto o flojo.
8. El humidificador debe estar siempre desenchufado y vaciado cuando no esté en uso o mientras esté de reparación o de limpieza.
9. Nunca se incline o intente de mover el humidificador mientras esté funcionando o lleno de agua. Desenchufe el humidificador antes de moverlo.
10. Este humidificador requiere la limpieza regular. Refírase a las instrucciones de limpieza incluidas. Nunca se limpie el humidificador en otra manera de lo que se instruya en este manual.
11. Apague el humidificador (la posición de OFF) si le da cuenta de alguna formación de humedad en los interiores de las ventanas. Para hacer una medida propia de humedad, use un higrómetro, el que se vende en varios ferreterías o almacenes grandes o por hacerse un pedido del fabricante.

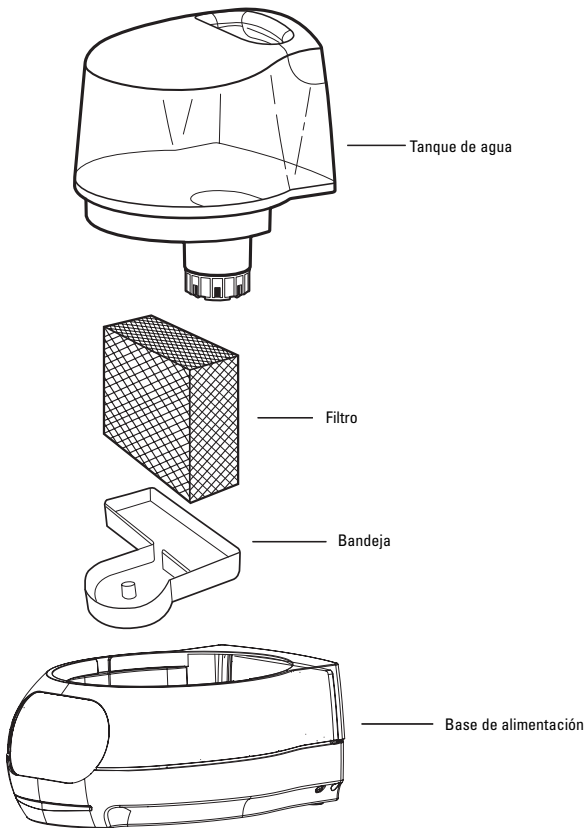
Gracias por comprar un Humedecedor ReliOn®

¿COMO FUNCIONA?

Aire seco está aspirado por este sistema y un ventilador de poco ruido expelle y difunde aire de humedad equilibrado y invisible. El Filtro atrapa los minerales y bacterias no deseados. Cuando la unidad esté en operación no verá o sentirá un "vapor". Usted sabrá que el humidificador está emitiendo humedad por el aire cuando se le de cuenta de que el nivel de agua está bajando a lo largo del día.

MODELO – RCM-832N:

Su humidificador compone de estas piezas:





NOTA: LE RECOMENDAMOS QUE SE DESINFECTE EL HUMEDECEDOR ANTES DEL PRIMER USO. SÍRVASE VER LAS INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA.

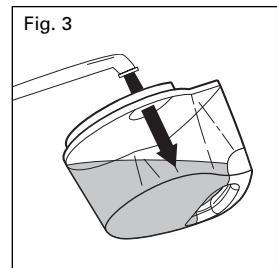
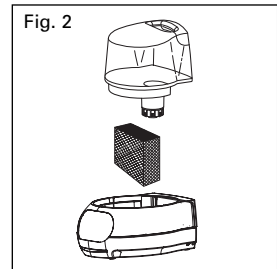
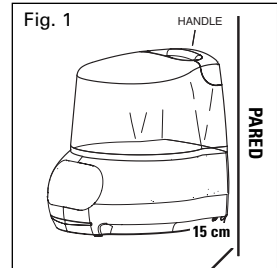
- Seleccione un espacio firme y plano – cuando menos seis pulgadas (15 cm) de cualquier pared para permitir la circulación propia de aire (Fig 1). Coloque el humidificador encima de una superficie resistente al agua, ya que el agua podría hacer daño a los muebles y a algunos tipos de alfombrados.

TEI Fabricante no sea responsable de daños al propiedad causados por el derramamiento de agua.spillage.

RELLENO

- Saque el tanque de agua por tomar el manubrio y levantar derecho. Ahórrelo al lado. (Fig 1).
- Saque el Filtro de la base antes de llenar la unidad de agua. (Fig. 2) Empape el filtro en un fregadero de agua fresca para ayudar en reducir la acumulación de minerales y después, vuelva a ponerlo en el humidificador mientras esté mojado. **NO ESTRUJE EL FILTRO.** Para ayudar en extender la vida del filtro, repita esta etapa cada vez que llene el humidificador.
- Gire el Tanque de agua patas arriba, de modo que el Tapón de llenado esté cara arriba; destornille el Tapón de llenado por girarla en el sentido contrario de las manecillas del reloj  y guárdelo al lado.
- Llene el Tanque de agua con agua FRESCA del llave (Fig 3). No es necesario usar agua destilada ya que la agua está filtrada por el Filtro. **NO USE AGUA CALIENTE.** Hacerlo así podría dañar el humidificador.
- Vuelva a poner el tapón de llenado y gírelo en el sentido de las manecillas del reloj . **NO APRIÉTELO DEMASIADO.** Vuelva a girar el Tanque de agua hasta su posición derecha.

NOTA: SÍRVASE USAR EL MANUBRIO MIENTRAS LLEVAR EL TANQUE DE AGUA LLENADO Y PARA PROVEER MÁS APOYO, PÓNGASE EL OTRO MANO POR DEBAJO DEL TANQUE.



EL RELLENO CONTINUADO

- Posicione el Tanque de agua en el humidificador y empújelo en su lugar apropiado. Alguna agua entrará por dentro de la base.
- Una vez que haya estado posicionado el tanque llenado, no trate de mover el humidificador. Si hay que moverlo, enchufe el humidificador y saque el tanque de agua primero.

ATENCIÓN: NO VIERTA AGUA POR DENTRO DE LA REJA QUE ESTÁ UBICADA EN LA BASE DE ALIMENTACIÓN. HACERLO ASÍ PODRÍA DAÑAR EL HUMIDIFICADOR O RESULTAR EN LESIONES PERSONALES.

FUNCIONAMIENTO

ALIMENTACIÓN

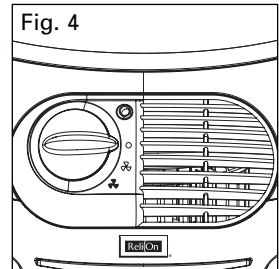
ATENCIÓN: NO ENCHUFE EL HUMIDIFICADOR MIENTRAS LOS MANOS ESTÁN MOJADOS, YA QUE PODRÍAN OCASIONAR CHOQUES ELÉCTRICOS.

- Con el selector interruptor en la posición de OFF (APAGADO), enchufe el humidificador llenado en un tomacorriente polarizado de 120V. NO INTRODUZCA EL ENCHUFE EN EL TOMACORRIENTE CON FUERZA; podrá introducirse en un sólo sentido.

REGULACIÓN DE HUMEDAD

- Fije el regulador de la velocidad del ventilador hasta la posición deseada (Fig. 4).ALTA: Para un humedecimiento rápido
REGULAR: Para un funcionamiento más quieto

NOTA: LA DURACIÓN DE TIEMPO QUE FUNCIONARA EL HUMIDIFICADOR VARIARÁ SEGÚN LA CALIDAD DE LA CONSTRUCCIÓN, INSULACIÓN, Y TAMAÑO DE LA HABITACIÓN Y CASA, Y TAMBIÉN SEGÚN LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR.



- Apague el humidificador si el nivel de humedad siente demasiado húmedo o si le da cuenta de la formación de condensación en las paredes y/o las ventanas.
- Cerciórese SIEMPRE vaciar cualquier agua no usado que queda en la Bandeja y/o en el Tanque de agua cada vez que rellene el tanque de agua o acabe de usar el humidificador.

Le recomendamos que limpie el humidificador una vez a la semana, o más frecuentemente si la agua suya está cruda, o si le da cuenta de una acumulación de impurezas o de olores desagradables.

La limpieza incluye dos etapas: LA ELIMINACIÓN DE ESCAMAS y EL DESINFECTAR. Asegúrese que haga las etapas en el orden correcto para evitar interacciones químicas peligrosas.

- Al principio, apague y desenchufe el humidificador.
- Saque el Tanque de Agua.
- Saque el Filtro de la Base.
- Vacíe cualquiera agua que quede en la Base.

NOTA: SAQUE EL FILTRO ANTES DE LA LIMPIEZA
La falta de sacar el filtro durante la limpieza destruirá el filtro.

ETAPA N° 2: EL DESINFECTAR

LLENE LA BANDEJA CON UNO O EL OTRO

1. 1 taza (8 oz) de vinagre blanco no diluido. • una cucharilla de cloro
2. Deje la solución al lado por un tiempo de 20 minutos.
3. Con el vinagre en la Bandeja, limpie todas las superficies interiores con un trapo muelle o si es necesario, use un cepillo para ayudar en quitar la escama.
4. Lave por completo con agua para remover la escama y solución limpiadora.

ETAPA N° 2: EL DESINFECTAR

TANQUE DE AGUA/BANDEJA

1. Llene el Tanque de Agua con:
 - una cucharilla de cloro y
 - un galón de agua.Vierta un poco de la solución por dentro de la Bandeja
2. Deje la solución al lado por un tiempo de 20 minutos,
3. Límpielos con agua hasta que haya quitado el olor de cloro.

NOTA: EL USO DE OTROS PRODUCTOS DE TRATAMIENTO DE AGUA Y QUÍMICOS PODRÍA CAUSAR LA DETERIORACIÓN DEL FILTRO O DAÑARÍA AL HUMEDDECEDOR, ASÍ OBSTRUYENDO EL EFICACIA DEL HUMEDDECEDOR.

PROLONGAR LA VIDA DEL FILTRO Y CÓMO MANTENER LIMPIO EL HUMEDECEDOR

NOTA: NO TRATE DE LIMPIAR EL FILTRO CON NINGUNAS SOLUCIONES QUÍMICAS; HACERLO ASÍ DAÑARÁ EL FILTRO.

- El filtro podría descolorarse por causa de la acumulación de minerales. Esto es normal. También variará según la calidad de agua que se use
- No limpie el filtro con ninguna solución química.
- Si el Filtro parece ser atorado por agua cruda o depósitos minerales, empápeló en un fregadero llenado de agua fresca por un tiempo de diez minutos. **NO ESTRUJE EL FILTRO.** Siempre vuelva el filtro en el humidificador mientras esté mojado.
- Cerciórese que vacíe toda la agua del Tanque de Agua y del Base cuando el humidificador no esté de uso.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO AL FIN DE TEMPORADA

- Sigue las instrucciones semanales de LIMPIEZA al fin de la temporada de humidificación o cuando no vaya a usar el humidificador por un tiempo más de una semana.
- Al fin de temporada, saque el filtro y bóteló; no lo almacene con un filtro usado
- Seque el humidificador completamente antes de almacenarlo. No almacene la unidad mientras que quede agua por dentro de la Base, en el Tanque de agua, ni en la Bandeja.
- Ponga la unidad en el empaque original y almacénelo en un lugar seco y fresco.
- Recuérdese de limpiar el humidificador al comienzo de la próxima temporada y instale un filtro nuevo.

- Q: Yo oigo hilar el ventilador, pero no veo ningún vapor. Está funcionando propiamente el humidificador?**
- R:** Aire seco está sacado por dentro del sistema y un ventilador dispersa aire de humedad equilibrado invisible. No debería emitir ningún vapor. Cuando la unidad está funcionando propiamente, se sentirá sólo aire fresco emitiendo de la unidad. Revise el nivel de agua en el Tanque/la Base. Si le da cuenta de una disminución de agua en el Tanque durante un tiempo de 24 horas, pues, la unidad está funcionando propiamente.
- Q: La unidad mía ha sido en operación por varias horas. Yo oigo hilar el ventilador, pero me parece que el nivel de agua en el tanque no está bajando.**
- R:** Al principio, verifique que esté mojado el Filtro. Si se lo parece seco, sáquelo de la Base y límpielo suavemente debajo de agua fresca. Vuelva a posicionar el filtro mojado en la Base. También pudiera notar el nivel de humedad actual en la casa. Si el nivel de humedad supera por más de 60% la unidad no emitirá mucho humedad porque el aire ya está saturado.
- Q: El filtro mío ha llegado a ser el color rojizo y castaño claro. Es que necesito otro nuevo?**
- R:** Probable que no. El cambio de color solamente significa un depósito de minerales. Empape el filtro en un fregadero lleno de agua fresca para ayudar con la desintegración de los depósitos. Es posible que quedara el descoloramiento, pero eso no afectará el rendimiento del humidificador.

NOTA: SI SE REALIZA UN PROBLEMA CON LA UNIDAD DE POTENCIA DE SU HUMEDECEDOR, SÍRVASE VER LA GARANTÍA PARA INSTRUCCIONES. LE ROGAMOS QUE NO TRATE DE ABRIR O REPARAR EL HUMEDECEDOR POR USTED MISMO. HACERLO ASÍ PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y PODRÍA CAUSAR DAÑO O LESIONES PERSONALES. SI PERSISTE EL PROBLEMA, SÍRVASE CONTACTAR EL DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE.

SERVICIO AL CLIENTE

Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

e-mail: consumerrelations@kaz.com

Por favor especifique el número del modelo.

Llámenos al número de teléfono de llamada gratis de larga distancia:

1-800-477-0457

O visítenos en nuestro sitio web: www.kaz.com

CLASIFICACIÓN ELÉCTRICA

Este producto tiene clasificación de 0.7 Amperios a 120V AC, 60 Hz

Es importante que primero lea todas las instrucciones antes de tratar de usar este producto.

A. Esta garantía limitada de 3 años cubre la reparación o sustitución del producto cuyos materiales o cuya mano de obra se consideren defectuosos durante el periodo de garantía. Esta garantía no cubre daños ocasionados por uso comercial, abusivo, irrazonable o daños adicionales. Los defectos que sean el resultado del desgaste normal no se considerarán como defectos de fabricación bajo esta garantía. Es importante que usted lea primero el manual de instrucciones antes de tratar de usar este producto. **KAZ** no se hará responsable de ningún daño incidental o consecuente de ningún tipo. **TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO SOBRE ESTE PRODUCTO, ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN, A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.** Ciertas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o las limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían de una jurisdicción a otra. Esta garantía cubre solamente al comprador inicial de este producto y se aplicará desde la fecha inicial de compra.

B. A su juicio, Kaz reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del periodo de garantía. El producto defectuoso deberá ser devuelto

al lugar de compra conforme con la política de la tienda. De allí en adelante, mientras se encuentre dentro del periodo de garantía, todo producto defectuoso deberá ser devuelto a Kaz.

NOTA: ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL FILTRO, CUYO RENDIMIENTO DEPENDERÁ DE LA CONDICIÓN DE LA AGUA QUE SE USE EN EL HUMEDECEDOR.

C. Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.

D. Los productos defectuosos deberán devolverse a Kaz Home Environment acompañados de una descripción breve del problema. Incluya una prueba de la compra y un cheque o una orden de pago por \$10.00 USD/\$15.50 CAN para cubrir los gastos de manejo, empaque y despacho. Sírvase incluir su nombre, dirección y un número de teléfono de contacto durante el día. Los gastos de despacho deberán ser pagados de antemano por usted. Envíelo a:

En los Estados Unidos:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
U.S.A.

En Canadá:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada